**UAA 5 Réécrire sous forme de haïku un poème romantique**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Critères** | **Indicateurs** | **Évaluation** |
| **Structure** | * Conforme au genre littéraire utilisé |  |
| **Respect du genre :** | * **Avoir identifié un élément central du texte de départ et le reprendre dans le haïku**. * **Respecter les caractéristiques du haïku**: * **Simplicité** (pas de figure de style recherchée, de rimes, de phrases ronflantes, grandiloquentes) * **Évident et concret** (le haïku se comprend aisément, sans avoir besoin d’avoir lu le texte de départ, il présente des réalités concrètes, pas des idées abstraites même s’il provoque la réflexion) * **Présence d’une « pointe » qui intrigue, qui provoque une résonance dans l’esprit du lecteur** * **Respect approximatif de la longueur** (trois vers, en principe 5-7-5) |  |
| **Expression** | * Syntaxe et ponctuation adaptées. * Vocabulaire adapté. * Orthographie adaptée. * Pas de redites involontaires. * Originalité |  |

# Des manquements majeurs aux indicateurs en gras peuvent entraîner l’échec.

Hâtez-vous lentement ; et, sans perdre courage,

vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage :

Polissez-le sans cesse et le repolissez ;

Ajoutez quelquefois, **et souvent effacez**.

Nicolas Boileau, L’art poétique (17ème siècle)